



Bükfürdő



www.visitbuk.hu

Bük, Bükkfürdő Közhasznú Turisztikai Egyesület



2021. május 1-én új helyen és megújult külsővel megnyitott a Tourinform Iroda Bükfürdőn!

Az iroda kibővített szolgáltatásokkal várja a betérő vendégeket. A környék frissen megújult kerékpáros útvonalain tett elményteli turákhoz férfi, női és gyermek kerékpárértés mellett elektromos roller, férfi és női elektromos kerékpár, kisgyermekék szállításához alkalmas kerékpáros utánfutó, valamint családi kirándulásokhoz kitűnő kézikocsi is kölcsönözhető az iroda keretein belül.

Hogy egy-egy emléket minden vendég hozzávihessen a bükfürdő látogatásáról, a turisztikai kiadványok és a helyi gyógynövényes kozmetikumok mellett termelői borok, homoktővis készítmények, lekvárok, szörpök, vasi tökmagolaj és népműveszeti termékek is megvásárolhatók az irodában. Nyíltartás: egész évben nyitva

Das Tourinform Büro wurde am 1. Mai 2021 an einem neuen Ort mit neuem Äußeren eröffnet!

Das Büro erwartet seine Gäste mit erweiterten Dienstleistungen. Für erlebnisreiche Ausflüge auf den neuerten Radwegen der Umgebung können Fahrräder, Elektroroller und Elektrofahrräder für Kinder und Erwachsene, Fahrradanhänger zum Transportieren von Kleinkindern und Handwagen für Familienausflüge beim Büro gemietet werden.

Im Büro bieten wir auch touristische Ausgaben, lokale Kosmetika mit Heilwasser, Weine von Winzern, Sanddornreparäte, Marmeladen, Sirupe, Kürbiskernöle aus dem Komitat Vas und Volkskunstprodukte an, damit unsere Gäste ein Stück Erinnerung von ihrem Besuch in Bükfürdő mit nach Hause nehmen können.
Öffnungszeit: wir haben im ganzen Jahr geöffnet

We are pleased to inform you that the Tourinform Office has been refurbished and reopened at a new location in Bükfürdő on 1 May 2021. We look forward to welcoming our guests with our extended range of services. For an excursion full of adventures, explore the recently renewed cycling routes in the area. In addition to bicycles for rent for every member of the family, our office now also has electric scooters, men's and women's electric bicycles, bicycle trailers for transporting small children, and a trolley for family excursions on offer.

To make the memory of your visit to Bükfürdő a lasting one, there are tourist publications, cosmetic products made from the local medicinal water, local wines, sandthorn products, jams, syrups, pumpkin seed oil from Vas County and folk art products available for purchase at the office. **Opening hours:** All year round

1. května 2021 byla otevřena na novém místě a s inovovaným vzhledem kancelář Tourinform v Bükfürdő!

Kancelář se těší na všechny návštěvníky města s rozšířenou nabídkou služeb. Vedle půjčování jízdních kol (pro dospělé i děti), abyste si mohli vychutnat zážitek z jízdy po nově upravených místních cyklostezkách, jsou v kanceláři k zapůjčení také elektrické koloběžky, pánská a dámská elektrokolka, cyklovoziky pro přepravu dětí nebo ruční vozíky, které se skvěle hodí pro rodinné výlety.

Nabídku suvenýrů a dárekých předmětu, aby si mohli každý návštěvník přivézt z Bükfürdő to, co je mu nejblíže, tvoří vedle turistických publikací a kosmetických přípravků vyrobených ze zdejší lečivé vody také vína z produkce místních vinářů, nejrůznější produkty z rakytniku, domácí džemy a sirupy, dýňový olej, který je typickým produktem Vašské župy, nebo předměty lidového umění. **Otevírací doba:** po celý rok





■ BEVEZETŐ

Több, mint hat évtizede annak, hogy a csendes Répce menti Bükön gyógyító erejű vizet találtak. A természet csodás kincsét azóta egy igazi fürdőparadicsom keretezi, ahol a hagyományos és természeti értékek mit sem veszítettek erejüköből a modern kor kényelmi és technikai vívmányai mellett. A dombokká szelídülő Alpok lábánál elhelyezkedő gyógyhely festői, zöld környezetben, madárcsicseréssel és különlegesen magas ásványi anyag tartalmú gyógyvízével, minden igényt kielégítő szálláskínállattal várja a gyógyulni, pihenni, feltöltődni vagy akár újjászületni vágyó vendégeket. Túrázzunk, biciklizzünk, látogassuk meg a környék történelmi városait, élvezzük a helyi étel-ital specialitásokat, kalandozzunk vagy játszunk önelektől - garantált, hogy a család aprája-nagyja testileg-lelkileg megújulva, élményekkel gazdagodva tér haza a bükij pihenésből. Töltsd fel Bükfürdővel!

■ EINLADUNG

Mehr als sechs Jahrzehnte her, dass in der stillen, entlang des Flusses Répce liegenden Kleinstadt Bük ein Wasser mit heilenden Kräften gefunden wurden. Der Kurort an dem sanften, hügeligen Fuße der Alpen heißt seine Gäste, denen es nach Heilung, Erholung, Wiedergeburt, oder Erfrischung trachtet, in einer malerischen, grünen Umgebung mit Vogelgezwitscher, einem Heilwasser mit besonders hohem Mineralgehalt und einem allen Ansprüchen entsprechenden Unterkunftsangebot willkommen. Touren, Radfahren, ein Besuch der historischen Städte der Umgebung, die örtlichen kulinarischen Spezialitäten, Abenteuer und Spiele – alles Garanten für einen erlebnisreichen, Körper und Seele erfrischenden Aufenthalt und Heimkehr aus Bük. Laden Sie sich mit Bükfürdő auf!

■ INVITATION

More than six decades have passed after a water with healing powers was found in the silent little town of Bük along the river Répce. Now there is a true bathing paradise, where the traditional and natural values have not lost their power, to provide the frame this wonderful gift of nature. The spa resort at the gentle foothills of the Alps welcomes guests wishing to rest, relax, regenerate, or be healed in a picturesque, green environment with the song of birds, a healing water of high mineral content and a wide range of accommodation meeting all demands. Be it hiking, cycling, visiting the historic towns in the surrounding areas, special local dishes and beverages, adventuring, or playing - it is sure that you will leave Bük physically and spiritually refreshed and bring home many unforgettable memories.

Recharge in Bükfürdő

■ ÚVOD

Od objevení léčivé vody ve městě Bük, ležícím na říčce Répce, uplynulo před více než šedesát let. Lázně, jež se nacházejí v malebném prostředí plném zeleně, na úpatí vrchoviny, pozvolna přecházející v pohoří Alp, se na své hosty, kteří touží po léčbě, odpočinku, rekreaci nebo přímo znovuzrození, těší s léčivou vodou s mimořádně vysokým obsahem minerálních látek, s idylickým zpěvem ptactva i nabídkou ubytování, jež dokáže uspokojit veškeré nároky. Místem, které nabízí rozmanité možnosti turistiky, cyklovýlety, návštěvy okolních starobylých měst, místní kulinářské speciality, dobrodružství i bezstarostnou zábavu v podobě nejrůznějších atrakcí a her – jisté je, že se odtud budou všichni členové rodiny vracet domů posíleni na těle i na duši a obohateni o spoustu nových zážitků. Nájijte se s Bükfürdő!





■ A „Bükfürdői Esszencia” védjeggyel márkázott termékek – a Bükkfürdői Termelői Piacon - közvetlenül a termelőktől vásárolhatjuk meg. Tavasztól őszig, péntek délutánonként helyi- és környékbeli mézeik, házi készítésű lekvárok, sajtok, húskészítményeket, savanyúságok, valamint termelői borok közül válogathatunk. Az itt fellelhető portékák kizárolag hagyományos eljárással, helyben készülnek és magukban hordozzák a fürdőváros és szükebb környezetének ízét, zamatát.

■ Die mit dem Schutzzeichen „Bükfürdői Esszencia“ – Essenzen von Bükkfürdő markierte Waren sind auf dem Bauernmarkt von Bükkfürdő direkt von den Herstellern erreichbar. Vom Frühling bis Herbst, am Freitag nachmittags können wir von hiesigem Honig, hausgemachten Marmeladen, Käsesorten und Fleischprodukten, sowie eingelegten Gemüsesorten und lokale Weine selektionieren. Die hier auffindbaren Produkte werden ausschließlich in unserer Region mit traditionellen Verfahren produziert, und die tragen in sich das Aroma und den Geschmack unserer Badestadt und ihrer näheren Umgebung.

■ The Bükkfürdő Esszencia™ (Bükfürdő Essence) products can be bought directly from the producers of the region, at the Bükkfürdő producers' market. We can choose from local honey, home-made jam, cheese, meat products, pickles and wine from spring to autumn

every Friday afternoon. These goods are all produced in the traditional way and represent the taste and flavour of the spa town and its surroundings.

■ Produkty se značkou „Esence Bükkfürdő“ (Bükfürdői Esszencia) lze zakoupit přímo od výrobců na Farnářských trzích v Bükkfürdő. Každý pátek odpoledne v období od jara do podzimu si můžeme vybírat z nabídky medu a domácích zavařenin, sýrů, masních výrobků, nejrůznějších druhů nákladáné zeleniny či vína z místní produkce. Všechny tyto speciality se vyrábějí za pomocí tradičních postupů přímo ve městě a jeho nejbližším okolí a nabízejí to nejlepší z bohaté palety zdejších chutí.





TERMELŐI PIAC · BAUERNMARKT FARMERS MARKET · FARMÁ SKÉ TRHY

2021.04.30–2021.10.29 • 16–20H

PÉNTEKENKÉNT • JEDEN FREITAG • EVERY FRIDAY • KAŽDÝ PÁTEK

- Helyi termelők, kézművesek ■ Lokale Produzenten, Kunsthändler
- Local Producers, Craftsmen & Artisans ■ Místní farmáři a řemeslníci

Alasz László	9730 Kőszeg, Munkás u. 23.	+36 30 964 4022	alaszpince@gmail.com
Babos-Szilvősy-Gabriella	9611 Csénye, Damjanich u. 14.	+36 30 334 2384	slogabika@gmail.com
Balogh Szilvia	9700 Szombathely, Forró u. 34.	+36 20 470 3273	meziszilv@freemail.hu
Bárdos Mária	8500 Pécs, Gróf u. 25/A	+36 30 564 8079	kacs60@gmail.com
Czampa Zoltán	8511 Pécs, Laki út 17.	+36 70 934 5761	p.bluedesign@gmail.com
Csejtei Endre	9756 Ikervár, Ifjúság u. 2/A	+36 70 907 6691	kanrakincse@gmail.com
Desits Zoltán	9641 Rábapaty, Dózsa u. 28.	+36 70 2713129	szaranyasmaszek@vipmail.hu
Dienes Attila	9631 Hegyeshalom, Kosuth u. 4.	+36 30 363 0875d	attila50@freemail.hu
Érsek Gergely	9641 Rábapaty, Bogyszói u. 29.	+36 30 993 4247	info@ersekeden.hu
Gaál Angelika	9700 Szombathely, Rumú út 97.	+36 30 210 7594	angelism@gmail.com
Gaál Benjámin	9700 Szombathely, Zalai Tóth J. 1/A	+36 30 210 7598	benice@freemail.hu
Horváth Csilla	8945 Bak, Rákóczi út 21.	+36 30 240 1199	karankriszta94@gmail.com
Horváthné Jankovics Beáta	9625 Bő, Köztársaság tér 47.	+36 30 239 8981	bea613@freemail.hu
Horváthné Gábor	9735 Csepreg, Bognár I. u. 44.	+36 70 606 4968	repcementi.borpince@gmail.com
Horváthné Joós Hilda	9641 Rábapaty, Ady u. 6/A	+36 30 360 7756	horvszasza@citromail.hu
Horváthné Takács Mariann	9600 Sárvár, Csokonai u. 1/A	+36 30 907 0982	lucavendehaz@gmail.com
Jagodics Attila	9730 Kőszeg, Bercsenyi u. 20.	+36 20 240 8442	jagodicspince@gmail.com
Kemenczés Benő	2700 Cegléd, Kosuth L. u. 24.	+36 30 219 4965	info@kemenczesbarbork.hu
Kenyérünk Kézműves Kft	9600 Sárvár, Széchenyi u. 2 1/3	+36 70 545 9404	kenyerunk@gmail.com
Kolonits Nóna	9736 Csepreg, Bercsenyi u. 43.	+36 70 333 1018	info@apartmannora.hu
Kovács Annamária	9700 Szombathely, 11-es Huszár út 154.	+36 30 900 8422	kovacsannamaria75@gmail.com
Krajczár Józsefné	9641 Rábapaty, Rákóczi u. 89.	+36 30 417 8092	krajczarneva@freemail.hu
Lendvai Rozália	9632 Sajtoskál, Rákóczi u. 28/A	+36 20 363 5756	lendvairozalia50@gmail.com
Makk Ferencné	9625 Bő, Kosuth u. 20.	+36 70 376 1499	makkne.erika@gmail.com
Mándli Tibor	9764 Cseperekpács, Hunyadi u. 14.	+36 30 500 1442	mandliborhaz@t-online.hu
Nagy Gáborné	9600 Sárvár, Nagyvárad u. 27.	+36 30 428 3002	nagyneagnes79@gmail.com
Németh Béla	9700 Szombathely, Bányaúz u. 16.	+36 20 244 7032	husmives2011@yahoo.com
Nomado Udvarház	9734 Péresznye, Hunyadi u. 6.	+36 30 693 5051	nomado34@gmail.com
Orsósné Pető Tamara	9756 Ikervár, Kinizsi P. u. 7.	+36 30 942 4030	aylinpt1991@gmail.com
Polgár Dániel	9737 Bük, Déák Ferenc utca 2.	+36 70 390 0003	polgarboraszat@gmail.com
Polgárné Bárki Zsuzsanna	9737 Bük, Déák Ferenc utca 2.	+36 70 390 0003	polgarboraszat@gmail.com
Resszer Angela	9408 Sopron, Új-Hermestelep 6.	+36 20 328 8325	resszer.angela@gmail.com
Rimóczki Péter	9915 Nádasd, Kosuth u. 73.	+36 20 374 4586	taborhegyi.yuruholcskerteszet@gmail.hu
Simon Ferenc	9625 Bő, Széchenyi u. 63.	+36 30 523 4041	kemenczes2011@gmail.com
Szalai Ibolya	9643 Jákfa, Tölgyi u. 1.	+36 20 692 2100	szalai_ibolya@freemail.hu
Szatmári Elemérné	9700 Szombathely, Zánáti út 12.	+36 30 901 6053	kota326@gmail.com
Szekér Petra	9700 Szombathely, Wesselényi u. 4.	+36 30 422 2117	petra.szeker@outlook.com
Szendi Ildikó	9700 Szombathely, Dúdás József u. 4.	+36 20 266 2916	szendi1966@hotmail.com
Szita Józsefné	9671 Sitke, József A. 50.	+36 70 775 2981	cserébogár1957@citromail.hu
Tali Julianna	9700 Szombathely, Sorok u. 30.	+36 20 376 9818	tali.julianna@gmail.com
Tóth Pincészet	9730 Kőszeg, Rákóczi u. 6.	+36 30 304 6304	info@tothpinczeszet.hu
Tómai Szabolcs	9721 Gencsapáti, Hunyadi u. 279.	+36 30 317 8488	tomo.szabi@t-online.hu



Közeli hozzá!

Kikapcsolódás télen és nyáron az egész családnak!

Magyarország második legnagyobb fürdőkomplexumában, a Bükfürdő Thermal & Spa®-ban minden korosztály megtalálja a számára megfelelő kikapcsolódási formát! Gyógy-, élmény-, gyermek- és sportmedencék, csúszdák, játszóterek, 14 hektár parkosított strandterület, ingyenes animációs programok, 10 különböző sauna kabin, változatos sauna felüntések, egyedi összetételű gyógyvíz és exkluzív spa kezelések, minden egy helyen!



Näher zu Dir!

Entspannung für die ganze Familie im Winter sowie im Sommer!

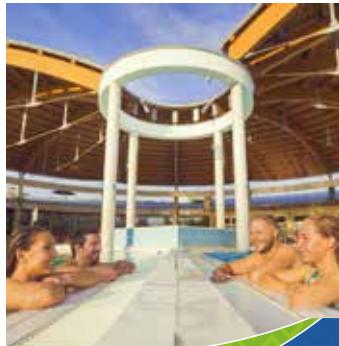
Im zweiten größten Bäderkomplex Ungarns, der Therme Bükk, finden alle Altersklasse die passende Art der Entspannung! Heil-, Erlebnis-, Kinder- und Sportbecken, Rutschen, Spielplätze, Grünfläche auf 14 Hektar, kostenlose Animationsprogramme, 10 unterschiedliche Saunakabinen, abwechslungsreiche Sauna aufgüsse, einzigartige Heilwasserzusammensetzung und exklusiv Spa Anwendungen. Alles am selben Ort!



*K Tobě blíž!*

Relaxace v létě i zimě pro celou rodinu!

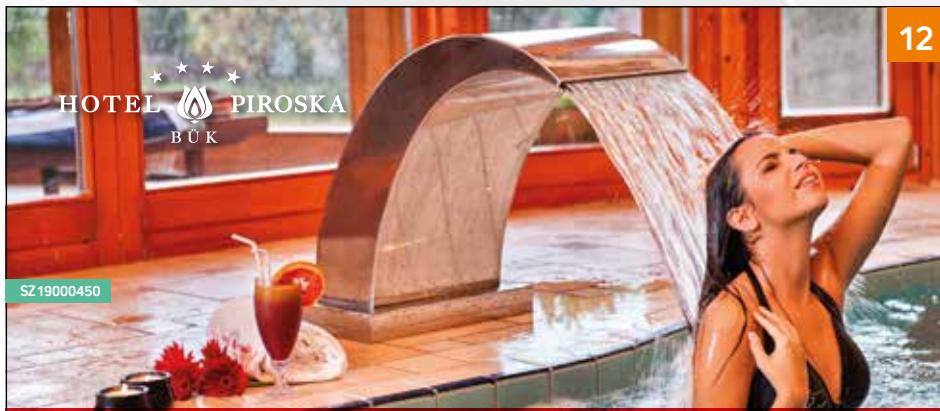
V druhém největším lázeňském komplexu Maďarska, v Bükfürdő Thermal & Spa®, si každá věková skupina najde ten nevhodnější způsob relaxace! Léčivé, zážitkové, dětské a sportovní bazény, skluzavky, hřiště, rozloha koupaliště na 14 hektarech upravené plochy, bezplatné animační programy, 10 různých saunových kabin, rozmanité sauna infusions, léčivá voda s jedinečným složením a léčebné procedury, to všechno na jednom místě!

*Closer to You!*

Family activities for relaxation both in winter and summer!

In the second largest spa complex of Hungary, the Bükfürdő Thermal & Spa®, every age group can find the most suitable form of relaxation for themselves! Medicinal, adventure and sport pools, children's pool as well, slides, playgrounds, green area of 14 hectares, animation programs for free, 10 different sauna cabins, varied sauna infusions, medicinal water with unique components and exclusive spa treatments. All these in the same place!





NÉGYCSILLAGOS WELLNESS-, ÉS GYÓGYSZÁLLODA BÜKÖN

- 88 szoba (superior, antiallergén és családi szobák)
 - saját éléményfürdő (beltéri és kültéri medence, gyermekwellness valamint szaunavilág)
 - széleskörű wellness és gyermekbarát szolgáltatások
 - rendezvénytermek
 - Piroska Étterem
- SZÉP kártya elfogadóhely!**

4- STERNE WELLNESS-, UND KURHOTEL IN BÜK

- 88 Zimmer (Superior, Antiallergenes und Familienzimmer)
- hoteleigenes Wellnessbereich
(Innen- und Außenbecken, Kinderwellness, Saunawelt)
- breite Auswahl der Wellness-, und kinderfreundlichen Dienstleistungen
- Veranstaltungsräume
- Ambrázia Cafe & Restaurant

4-STAR WELLNESS AND SPA HOTEL IN BÜK

- 88 rooms (Superior, Family and Antiallergic rooms)
- wellness area (indoor-, outdoor pools, children-wellness, saunaworld)
- wide range of wellness facilities and children-friendly services
- event rooms
- Piroska Restaurant

ČTYŘHVĚZDIČKOVÝ WELLNESSOVÝ A LÁZEŇSKÝ HOTEL V BÜKU

- 88 pokojů (typu superior, antialergenní a rodinné pokoje)
- vlastní aquacentrum (vnitřní a venkovní bazén, wellness pro děti a svět saun)
- široký sortiment wellnessových služeb a programů pro děti
- konferenční prostory
- Piroska Restaurant



Hotel Piroska** • H-9737 Bük, Kossuth Lajos u. 60.**

Tel.: 0036-94/558-200 • sales@hotelpiroska.hu • www.hotelpiroska.hu





HUNGUEST HOTEL RÉPCE GOLD

SZ 19000456

A Hunguest Hotel Répce Gold wellness szálloda közvetlenül a Bükfürdő Thermal&Spa szomszédságában találhatóak. A fürdő szolgáltatásait - Bükfürdőn egyedülálló módon - fűtött, zárt folyosón keresztül, fürdőköntös kényelmében vehetik igénybe Vendégeink. Áraink, kedvezményes ajánlataink tartalmaz az éjszakák számának megfelelő napra fürdőbelépőt is a fürdő gyógy- és strandfürdőjébe, valamint az Élményfürdőbe.

Unser Wellness Hotel - das Hunguest Hotel Répce Gold - ist mit dem Bükfürdő Thermal&Spa durch einen Bademantelgang verbunden. So sind alle Einrichtungen und Dienstleistungen des Bades - einzigartig in Bad Bük - direkt erreichbar. Unsere Preise, Pauschalangebote beinhalten auch nach dem Nächteanzahl entsprechender Badeeintritt ins Heil- und Strandbadbereich, sowie ins Erlebnisbad des Heilbades.

Our wellness hotel, the Hunguest Hotel Répce Gold is in the neighbourhood of the Bükfürdő Thermal&Spa. This building is easy to reach through an indoor corridor which was built between the hotel and the spa - it is single in Bükfürdő. Our prices and packages includes with the number of nights equal entry to the Medicinal spa and open-air swimming pool – part and to the Adventure Bath of the Bükfürdő Thermal&Spa.

Wellness hotel Hunguest Répce Gold se nachází v těsné blízkosti termálních lázní Bükfürdő Thermal&Spa. Díky jedinečnému propojení hotelu a lázeňského areálu pomocí uzavřeného, vyhřívaného koridoru si mohou hosté zajít do lázní přímo v koupacím pláště, a využít tak nabízených služeb s maximálním pohodlí. Naše ceny a akční nabídky zahrnují rovněž vstupné do termálních lázní a na koupaliště, stejně jako do Aquaparku, odpovídající počtu stravených nocí.



Hunguest Hotel Répce Gold

9740 Bükfürdő, Európa út 3.
Tel.: +36 94 558 558 558 3.
E-mail: hotelrepcegold@hunguesthotels.com
www.hotelrepcegold.hunguesthotels.com





APARTMAN HOTEL ★★★



SZ19000142



H-9740 Bükfürdő, Termál krt. 41/A | Tel: 0036-94/558-622
ertekesites@apartmanhotel.hu | www.apartmanhotel.hu



■ WIE SAGT MAN UNGARISCH? ■ HOW DO WE SAY IN HUNGARIAN? ■ JAK SE MAĎARSKY ŘEKNE...

ja	yes	ano	Igen
nein	no	ne	Nem
Mahlzeit! Guten Appetit!	Enjoy your meal! Good appetite!	Dobrou chuf!	Jó étvágyat!
Entschuldigung! Verzeihung!	Sorry!	Promiň	Elnézést vagy bocsánat
Wo ist ... (die Apotheke, die Wechselstube, die Markt, der Badeingang /die Therme)	Where is (pharmacy, exchange, market, spa)	Kde je... (lékárna, směnárna, trh, lázne)	Hol van a..... (gyógyszertár, pénzváltó, piac, gyógyfürdő)
Geöffnet	open	otevřený	Nyitva
Geschlossen	closed	zavřený	Zárva
Guten Morgen!	Good morning!	Dobré ráno!	Jó reggelt!
Guten Tag!	Good afternoon!	Dobrý den!	Jó napot!
Guten Abend!	Good evening!	Dobrý večer!	Jó estét!
Gute Nacht!	Good night!	Dobrou noc!	Jó éjszakát!
Hallo, Tschüss	See you, hi	Ahoj!	Szia!
Auf Wiedersehen!	Good bye!	Na shledanou!	Viszontlátásra!
Zum Wohl!	Cheers!	Na zdraví!	Egészségre!
Bitte	Please	Prosím (rádo se stalo).	Kérem
Danke	Thank you	Děkuji.	Köszönöm
Was kostet ... ?	Hoe much is the?	Kolik stojí...?	Mennyibe kerül...?
Wie spät ist es?	What time is it?	Kolik je hodin?	Mennyi az idő?
Die Rechnung bitte!	Can I have the bill, please?	Účet, prosím!	Kérem a számlát!



ATLAS APARTMAN



15



MA19017244



H-9740 Bükfürdő, Akácfá sor 1.

+36 70 94 95 315 • atlasapartman@gmail.com
facebook: apartman.atlas • www.atlasapartman.hu

VICKY'S HOUSE



16



MA20016686



H-9737 Bük, Hévíz utca 1.

+36 30 675 3140 • vickyhouse.buk@gmail.com
www.vickyhouse-buk.hu

MINŐSÍTETT MAGÁNSZÁLLÁSOK

Országosan bevezetett, egységes minősítési rendszer, koronás jelöléssel! Kategóriák: Vendégszoba, Vendégház, Apartmán 2-4 koronával. A minősítést „Nemzeti Tanúsító Védjegy” tábla tanúsítja a házak falán! A védjegy, a Nemzetgazdasági Minisztérium Tulajdoná! Elnyerni, pályázat útján, kategóriánként szigorú szakmai szempontrendszer teljesítése esetén lehet! Célja a szállások pozitív megkülönböztetése, a minőség kategorizálása! Pozitív üzenet a vendégek felé, mivel az elnyert védjegy garancia a minőségre és a szolgáltatás színvonalára! Keresse a minősített magánszállásokat, keresse a koronával jelzett garantált minőséget!

ZERTIFIZIERTE PRIVATUNTERKÜNFE!

National eingeführtes, einheitliches Zertifizierungssystem mit Kronen-Markierung! Kategorien: Gästezimmer, Gästehaus, Apartment mit 2-4 Kronen. Die Zertifizierung bestätigt das Schild mit der Aufschrift „Nemzeti Tanúsító Védjegy“! Die Schutzmarke ist das Eigentum des Ungarischen Ministeriums für Nationalwirtschaft! Die Schutzmarke zu gewinnen ist nur durch eine Bewerbung und Erfüllung eines strengen, fachlichen Kriteriensystems möglich! Das Ziel ist die positive Unterscheidung von Unterkünften und die Kategorisierung der Qualität! Eine positive Botschaft für Gäste, da die Schutzmarke ein Garant für Qualität und das Niveau der Dienstleistung ist! Suchen Sie zertifizierte Privatunterkünfte, suchen Sie die mit der Krone versehene garantierte Qualität!

CERTIFIED PLACES OF PRIVATE ACCOMMODATION!

A unified certification system marked by a crown is introduced all over Hungary! Categories: guest room, guest house, apartment with 2-4 crowns. A sign saying „Nemzeti Tanúsító Védjegy“ on the wall of the houses indicates the certificate! The trademark is the property of the Ministry of National Economy! The trademark can only be won through application and via passing a rigid vocational criteria system set for each category! The aim is to positively differentiate among places of accommodation and to categorise quality! A positive message for guests, as the trade mark guarantees quality and the appropriate level of services! Look for certified places of private accommodation, look for guaranteed quality indicated by the crown!

CERTIFIKOVANÁ SOUKROMÁ UBYTOVACÍ ZAŘÍZENÍ

Celostátní univerzální systém hodnocení, v rámci nějž získává zařízení daný počet korunek. Kategorie: Hostinský pokoj, Hostinský dům, Apartmán, 2–4 korunku. O certifikaci ubytovacího zařízení informuje tabulka s nápisem „Nemzeti Tanúsító Védjegy“ (Národní certifikační známka) umístěná na zdi domu. Certifikační známka je majetkem ministerstva národního hospodářství. Získání certifikační známky na základě žádosti o její udělení je podmíněno splněním přísných odborných kritérií. Cílem certifikace je podpora certifikovaných ubytovacích zařízení a jejich kategorizace. Zároveň slouží jako pozitivní vzkaz hostům, neboť získaná certifikační známka zaručuje danou kvalitu a úroveň služeb. Využijte našich certifikovaných soukromých ubytovacích zařízení – hledejte zaručenou kvalitu v podobě certifikační známky s korunkami!





FEHÉRLÓ ÉTTEREM ÉS VENDÉGHÁZ



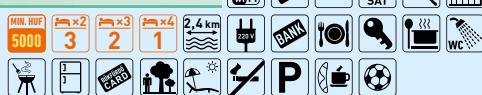
17



EG19015887



H-9737 Bük, Kossuth L. u. 38.
 +36 30 855 9852 • feherlogasthaus@gmail.com
www.feherlogasthaus.hu



SCHANZENBACHER ANDREA



18



MA19009342



H-9740 Bükfürdő, Termál krt. 17/A • +36/30 946 6050 (HU)
 +36/30 913 2660 (DE-EN) • +36/30 688 6602 (DE)
facebook.com/termalbuk • 19schandi60@gmail.com • www.termalbuk.hu



TERMELŐI PIAC



BAUERNMARKT · FARMERS MARKET · FARMÁ SKÉ TRHY

2021 04. 30.-10.29.

PÉNTEKENKÉNT · JEDEN FREITAG · KAŽDÝ PÁTEK

www.visitbuk.hu



APARTMAN MOLNÁR

19



MA19019947



H-9740 Bükfürdő, Nefelejts u. 5.
+36 70 375 9442, +36 70 778 4449
info@apartmanmolnar.hu • www.apartmanmolnar.hu



HERBERT APARTMAN

21



MA19019947



Herberné Kató • H-9740 Bükfürdő, Fűzfa u. 11.
+36 20 485 3978 • apartmanherbert@gmail.com
www.herbertapartman.hu



FORRÁS-G VENDÉGHÁZ

20



MA19015934



Giczi Gyuláné • H-9737 Bük, Forrás u. 2.
0036 94 358 278 • +36 20 824 4375 • +36 20 824 4298
gnikolett@t-online.hu • apartmanforras.hu



LUKÁCS HÁZ

22



MA19003437



H-9737 Bük, Kristály u. 39. • +36 30 364 9437
Email: lbazi@gmail.com





ANNA APARTMAN

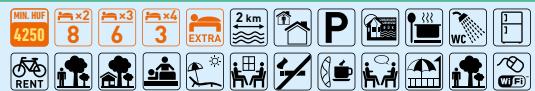


23



MA 19009559, MA 19009523, MA 20009748, MA 19009579, MA 19009583

H-9737 Bük, Kölcsy u. 3-5. • 00 36 94 558 437
+36 20 313 9492 • info@anna-apartman.hu
www.anna-apartman.hu



BARANYAI VENDÉGHÁZ



24



PA19001176

2019-BEN TELJESEN FELÚJÍTOTT
Runderneuert im 2019 • Completely renovated in 2019



H-9737 Bük, Kossuth u. 119. • 00 36 94 558 326
+36 30 237 3730 • baranyai.robert@gmail.com
www.baranyai-vendehaz.hu



LIBIS APARTMAN



25



MA 19011662



H-9740 Bükfürdő, Termál krt. 13./A
+36 20 356 0832 • E-mail: anikolibis@gmail.com
www.bukapartmanlibis.hu





BETA APARTMAN



26



MA19018877



H-9737, Bük, Héviz utca 25.

+36-30/755-08-75 • beta.apartman@gmail.com



ERELIA COTTAGE



28



MA19010982



H-9737, Bük, Héviz utca 11.

+36-30/755-08-75 • ereliacottage@gmail.com



EMAN APARTMANHÁZ



27



UD19005597



H-9737 Bük, Béke u. 10. • +36 20 932 2387

info@apartmansalad.hu • www.buk-apartman.hu



KREPSZ APARTMAN



29



MA20018640



H-9740 Bükfürdő, Juharfa sor 3. • 94/358-015

+36 20 966 1567 • krepszapartman@gmail.com

www.krepszapartman.hu





SZENCZI VENDÉGHÁZ



30



MA20001139



Szencziné Szilárd Gabriella • H-9737 Bükk, Kristály u. 23.
+36-30/2669048 • szilardgabi@freemail.hu



VARGA VENDÉGHÁZ



31



MA19018877



H-9737 Bükk, Béke utca 11. • +36-94/358-403
+36-30/365-1009 • vargacsalad@vipmail.hu
www.vargaszallas.hu



ZITA VENDÉGHÁZ



32



EG19009159



Popovits Ferencné • H-9737 Bükk Kristály utca 1.
+36 30 530 7673 • ezita.popovits@gmail.com



KEMENCÉS CSÁRDA



33



*"Régi idők hangulata,
és ízei csupaszív ből."*

- Csárdánk tradicionális ételei fatüzelésű kemencében készülnek.
- Zárt körű családi, báráti, céges rendezvények adunk otthont (30-70 fő)

• Szeretettel várjuk kedves vendégeinket!

H-9474 Szakony Fő u. 79. • +36 70 211 3133
livia@kazalker.hu • www.oregpitvar.hu

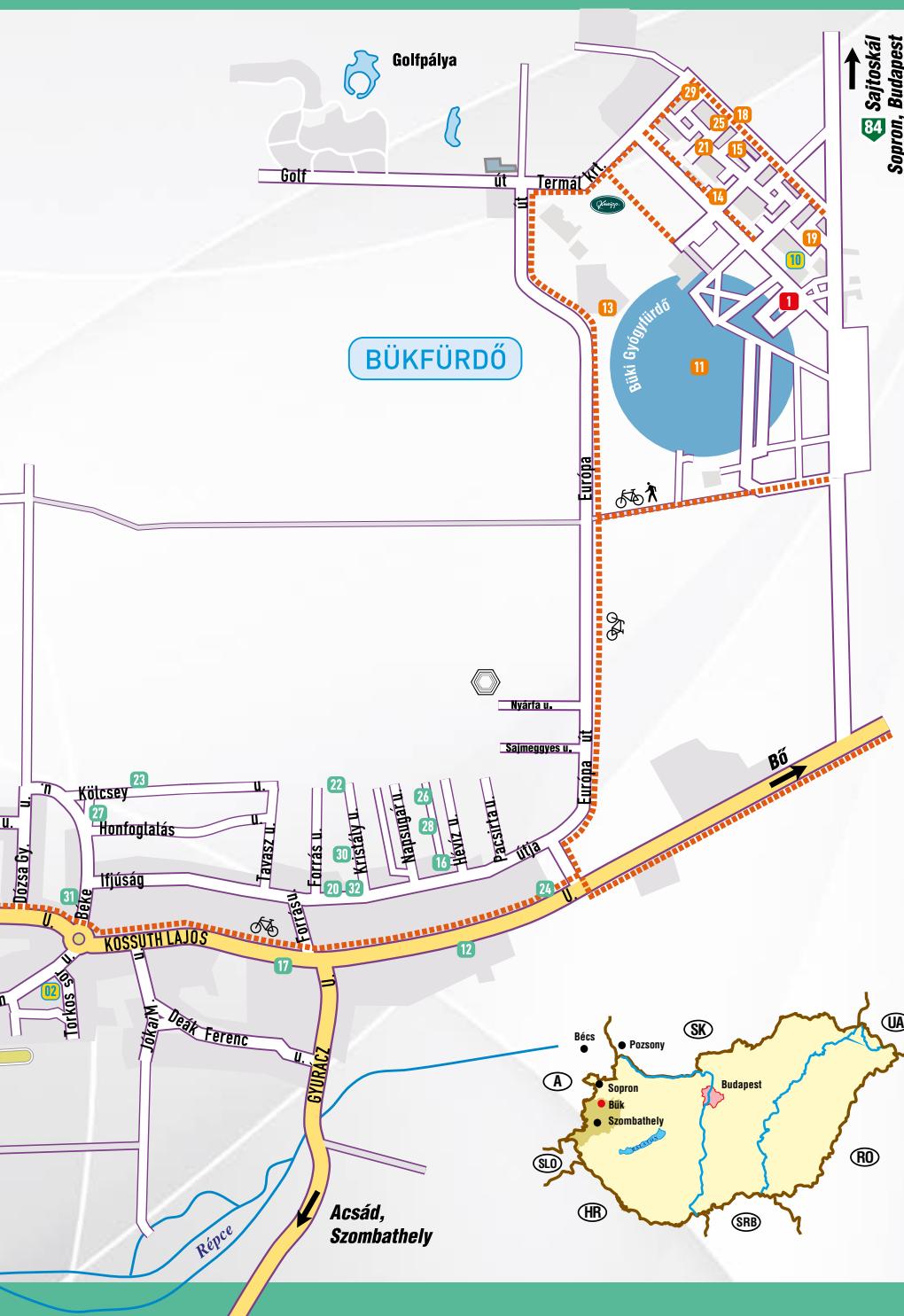




■ TÉRKÉP ■ STADTPLAN ■ MAP ■ MAPA

- 01** • Információs iroda • Information spot • Informační kanceláře
- 02** • Polgármesteri hivatal • Bürgermeisteramt • Municipality • Městský úřad
- 03** • Rendőrség • Polizei • Police • Policie
- 04** • Mentőállomás • Rettungsstation • Ambulance • Stanice záchranné služby
- 05** • Orvosi Rendelő • Ärztepraxis • Doctor's Office • Lékařská ordinace
- 06** • Posta • Post • Post • Pošta
- 07** • Gyógyszertár • Apotheke • Pharmacy • Lékárna
- 08** • Sportcsarnok • Sporthalle • Sports hall • Sportovní hala
- 09** • Művelődési Központ • Kulturzentrum • Cultural Centre • Kulturní dům
- 10** • Sportpark







**■ További egyesületi tagok ■ Weitere Vereinsmitglieder
■ Other association members ■ Ostatní členové**

Birdland Golf & Country Club	9740 Bükkfürdő, Golf utca 4.	+36 94 801 660, +36 30 622 6973	golf@greenfieldhotel.net, www.birdlandgolf.net
Büki Horgász Egyesület	9737 Bükk, Széchenyi u. 44.	+36 30 473 7360	www.bukihe.hu
Büki Lokomotív Kft.	9737 Bükk, Kristály u. 37.	+36 30 637 7611	www.lokomotivbuk.hu
Büki Szobakiadók Szövetsége	9737 Bükk, Ifjúság u. 54.	+36 30 620 2630	www.bukfurdoszallas.hu, szobszov@gmail.com
Cellerubíró Egészségügyi Szolgáltató Rt.	9740 Bükkfürdő, Termál krt. 2.	+36 20 937 6749	www.drgalambos, drgalambos@bukfurdo.hu
Csepreg Város Önkormányzata	9735 Csepreg, Széchenyi tér 27.	+36 94 565 034	www.csepreg.hu, igazgatas@csepreg.hu
Csepregi Építőipari Kft. (Napsugárpark)	9737 Bükk, 1572 hrsz.	+36 70 336 8633	www.napsugarpark.hu, info@napsugarpark.hu
Csoratos Krisztina	9735 Csepreg, Vörösmarty u. 7.	+36 70 262 4088	www.beauto-csontos.hu, krisztilna.csontos@gmail.com
Büki Ingatlan és Hitelcentrum	9737 Bükk, Májusfa u. 7.	+36 30 908 2079	buki-ingatlan@t-online.hu
Nara Thai Massage Kft.	9737 Bükk, Kristály u. 10.	+36 20 519 8969	www.narathaimassage.com, wanwanatch@gmail.com
Répcevölgye Vadásztsársaság	9737 Bükk, Kossuth L. u. 85.	+36 30 850 5443	kirlajos@t-online.hu
Robigus Kft. Zsírai Lovarda	9476 Zsíra, Locsmándi u. 14.	+36 70 376 5401	www.zsirailovarda.hu, zsirailovarda@gmail.com
Sportorgász Egyesületek Vas Megyei Szövetsége	9795 Vaskeresztes, 165/4. hrsz.	+36 70 339 7707	info@vasivizeken.hu
Melinda Szépségszalon	9737 Bükk, Béke u. 8.	+36 94 558 388	
Szentesi Autó Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	9737 Bükk, Kossuth Lajos u. 114.	+36 94 558 466	www.szentesiauto.hu, info@szentesiauto.hu
Holdfénny Liget Kalandpark	9723 Gyöngyösfalu, Liget út 1.	+36 30 630 3901	www.holdfenyliget.hu, info@holdfenyliget.hu
Vállalkozók Bükkért Egyesület	9737 Bükk, Eötvös u. 11.		

**■ Éttermek, vendéglátóhelyek ■ Restaurants, Gaststätten
■ Restaurants & Catering ■ Restaurace**

A Piros Étterem	9476 Zsíra, Locsmándi u. 3.	+36 99 310 011	info@apiros.hu, www.apiros.hu
Atrium Cafe	9737 Bükk, Eötvös u. 11.	+36 30 641 0986	gabika.bogdan@gmail.com
Aurora Étterem	9740 Bükkfürdő, Rózsa u. 1.	+36 20 294 8430	info@aurora.co.hu, www.aurora.co.hu
Byk Kebab	9737 Bükk, Kossuth L. u. 6.	+36 30 327 9347	bykkebab@gmail.com
Kes Pub Étterem	9737 Bükk, Kossuth u. 70.	+36 70 361 9556, +36 94 655 884	vilmos.vamos@gmail.com, www.kespub.hu
Muskáti Vendéglő	9737 Bükk, Kossuth u. 72.	+36 30 653 2990	krisztina.aerne@gmail.com, www.bukimuskati.hu
Péter Büfé	9740 Bükkfürdő, Termál krt. 2.	+36 70 311 2606	petitakacs1975@gmail.com

**■ További szálláshelyek ■ Unterkünfte
■ Accommodation ■ Ubytování**

Abigel Thermal Apartman	9737 Bükk, Tavasz u. 20.	+36 70 938 4250	nao@pr.hu	MA19005777
AN-DI Vendégház	9737 Bükk, Petőfi u. 45.	+36 94 358 061	andivedeghaz@gmail.com	MA20000314
Anita Apartman	9740 Bükkfürdő, Pipacs sor 3/a	+36 20 204 7758	tundehaz@gmail.com	MA19012129
Apartman Golf	9740 Bükk (Bükkfürdő), Birdland Villapark Golf u. 6. 462-es apartman	+36 30 946 2971	info@apartmangolf.hu www.apartmangolf.hu	MA19011794
Apartman Marina	9740 Bükkfürdő, Galagonya sor 3/b	+36 20 943 3656	szallas.marinabuk@gmail.com www.bukbad.hu	MA20000934
Apartman Nőra	9740 Bükkfürdő, Diófa sor 9. 9740 Bükkfürdő, Termál krt. 25.	+36 70 333 1018	info@apartmannora.hu	MA19007274 EG19007297 EG19007299
Apartman Nőra	9740 Bükkfürdő, Nefelejcs u. 1.	+36 30 455 5027	info@apartmannora.hu www.apartmannora.hu	MA19007274 EG19007297 EG19007299
Apartman Siesta	9737 Bükk, Ifjúság u. 55-59.	+36 30 377 8254	info@apartmansiesta.hu www.apartmansiesta.hu	MA19005197 EG19005192 MA19005196
Apartman Szanyi	9737 Bükk, Ifjúság u. 22. 9737 Bükk, Kossuth u. 121.	+36 94 558 650 +36 30 979 8763 +36 30 547 7155	apartmanszanyi@gmail.com	MA19007238 MA19008055
Apartman Vámos	9740 Bükkfürdő, Nefelejcs u. 3.	+36 30 545 5752	apartmansvar@gmail.com apartmanvamos@gmail.com www.apartmanbukfurdo.hu	MA20006821



**■ További szálláshelyek ■ Unterkünfte
■ Accommodation ■ Ubytování**

Apartman Vincze	9740 Bükkfürdő, Termál krt. 15.	+36 96 329 633 +36 20 482 5236	nagyvincze43@gmail.com	EG21002007
Aszú Vendégház	9737 Bükk, Gyurácz utca 11.	+36 20 911 7040	info@aszu-vendeghaz.hu www.aszu-vendeghaz.hu	MA19006208
Bajor Panzió és Étterem	9737 Bükk, Gyurácz u. 6/A	+36 94 358 324	info@bajorpanzio.hu www.bajorpanzio.hu	PA19002134
Baranyai Ház	9740 Bükkfürdő, Juharfásor 8.	+36 20 984 4857	drbaranyai@freemail.hu	
Barki Apartman	9737 Bükk, Ifjúság u.54.	+36 30 341 5150	barkiapartman@gmail.com www.barkiapartman.hu	MA19019066
Bettina Vendégház	9737 Bükk, Béke u. 13.	+36 94 358 262, +36 70 200 4129	bettina.vendeghaz@t-online.hu	MA19008297
Birdland Family Apartman	9740 Bükkfürdő, Golf u. 6.	+36 30 584 6925	apartman.birdland@gmail.com	EG19019660
Birdland Family II Apartman				EG19019667
Brigitte Vendégház	9737 Bükk, Honfoglalás u. 20.	+36 30 442 0160	brigitteapartman@gmail.com www.buk-vendeghaz.hu	EG19008576
Chance Apartman	9740 Bükkfürdő, Európa út 2/A	+36 30 284 1115	bcsabil@gmail.com	EG19019210
Csabai Vendégház	9737 Bükk, Honfoglalás u. 6.	+36 30 219 8097	csabai@t-online.hu	MA19010327
Danka Apartman	9740 Bükkfürdő, Thermál krt. 1.	+36 70 386 6900	info@apartmandaka.hu www.apartmandaka.hu	MA20009714
Danubius Hotel Bükk ****	9740 Bükk, Európa út 1.	+36 94 889 400	reservation.buk@danubiushotels.com	SZ19000304
Éden Apartman Hotel	9737 Bükk, Rákóczi u. 9.	+36 20 243 8286	edenhotelbuk@gmail.com edenbuk.co.uk	MA19018746
Elisabeth Apartman	9737 Bükk, Ifjúság u. 62.	+36 94 359 113 +36 20 354 9562	info@onyx-tours.hu www.onyx-tours.hu	MA19003930
Éva Vendégház	9740 Bükkfürdő, Szarkaláb sor 2/B.	+36 30 944 0511	evaharsanyi111@gmail.com	MA19012796
Evelyn Apartman	9737 Bükk, Ifjúság u. 35.	+36 70 368 7446	hernicziren1957@gmail.com www.bukfurdo-apartman.hu	MA 19009799
Family House	9740 Bükkfürdő, Szarkaláb sor 1.	+36 30 947 5380 +36 89 324 843	mh@meister-holz.hu	
Fortuna Golf Apartman	9740 Bükkfürdő, Golf út 6.	+36 30 606 6870	sobarlangok@t-online.hu	
Gabriella Apartmanházak	9740 Bükkfürdő, Termál krt. 6.	+36 20 959 9410	sorontibor@gmail.com	PA19002138
Gerti-Haus	9737 Bükk, Kőlcsey F. u. 14.	+36 30 335 7332	info@gerti-hasu.hu www.gerti-haus.hu	MA19014313
Gitta Apartman	9737 Bükk, Kristály u. 29. 9737 Bükk, Forrás u. 28.	+36 70 504 1898	boroczygitta1@gmail.com	MA19020861
Gizella Apartman	9740 Bükkfürdő, Termál krt 7.	+36 20 824 7712	info@gizellahaus.com	
Gizella Apartman II	9740 Bükkfürdő, Fűzfá sor 3.	+36 20 824 7712	info@gizellahaus.com	
Golf Apartman	9737 Bükkfürdő, Európa út 2. A/I. 7.	+36 20 962 3710	bus97buk@freemail.hu	MA19005509
Golf in Hungary Apartment	9740 Bükkfürdő, Golf út 1.	+36 70 318 1251	getler.robert@getberteco.hu	MA19003109
Gulyás Vendégház	9737 Bükk, Dr. Horváth T. u. 2.	+36 70 520 2291 +36 70 312 0258	roland.gulyas71@gmail.com	EG19003054
Greenfield Hotel Golf & Spa	9740 Bükkfürdő, Golf út 4.	+36 94 801 600	reservation@greenfieldhotel.hu	35PD5YKK
Györgyi Haus	9737 Bükk, Ifjúság útja 88.	+36 30 927 8685	gyorgyihaus@gmail.com	MA19013411
Hajnalka Vendégház	9737 Bükk, Petőfi u. 60.	+36 20 478 7785	bukihajnal@gmail.com	MA19018465
Home Sweet Apartman	9740 Bükkfürdő, Pipacs sor 5/A	+36 30 341 5150	homesweetbuk@gmail.com	MA19019110
Horst Apartman	9740 Bükkfürdő, Termál krt. 5.	+36 20 354 9562	info@onyx-tours.hu www.onyx-tours.hu	MA19005149
Horváth Apartman	9737 Bükk, Pacsirta u. 6.	+36 70 381 7605	kisfinanc@hotmail.com	MA19013093
Ilona Vendégház	9737 Bükk, Ifjúság u. 21.	+36 94 358 556 +36 30 941 0445	ila1961@freemail.hu	4XYLUTHK
Ingrid Panzió	9737 Bükk, Jókai utca 10	+36 94 359 195 +36 30 689 3820	ingridbuk@freemail.hu radio.lirina@mail.ru www.ingridpansio.eu	PA19001247
Janza Apartman	9737 Bükk, Kőlcsey u. 9.	+36 30 948 3604	janzaapartman@gmail.com	MA19016144
Jerry Apartman	9740 Bükkfürdő, Szarkaláb sor 3/A	+36 30 901 4890	jerry11@t-online.hu	MA19002825
Jerry Apartman in Birdland	9740 Bükkfürdő, Golf u. 8.	+36 30 901 4890		
	A ép. 2. em. 10. ajtó	+36 94 358 797	jerry72@t-online.hu	MA19002817
Judit Vendégház	9737 Bükk, Honfoglalás u. 5.	+36 30 271 0405	gastehausjudit@gmail.com	EG19018539

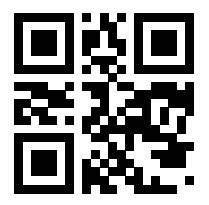


**■ További szálláshelyek ■ Unterkünfte
■ Accommodation ■ Ubytování**

Kata Vendégház	9737 Bükk, Ifjúság útja 2.	+36 30 343 8052	nemethzoli7@gmail.com	MA19021485
Klára Ágnes	9737 Bükk, Kőlcsey u. 19.	+36 30 837 0529	agiklar@freemail.hu	MA19019950
Klára Zoltán	9737 Bükk, Ifjúság u. 25.	+36 94 358 328	klaramari@freemail.hu	MA19020799
Kolonits Ferencné	9737 Bükk, Forrás u. 21/c	+36 30 455 0272, +36 70 333 1018	info@apartmannora.hu	EG19007323
Komoheni Apartman	9740 Bükkfürdő, Tulipán u. 6.	+36 30 434 0492	annamaria.kosa@gmail.com, komoheni@gmail.com	EG19016914
Kovács Vendégház	9737 Bükk, Honfoglalás u. 4.	+36 30 911 7614	kovimail8@gmail.com	EG19016787
König Haus	9737 Bükk, Kossuth u. 85.	+36 94 358 737	kirlajos@t-online.hu,	
		+36 30 927 2508	konighaus@t-online.hu, www.konighaus.hu	MA19015472
Krepsz Panzió	9740 Bükkfürdő, Juharfa sor 1.	+36 94 358 015 +36 20 966 1567	krepszapartman1@gmail.com www.krepszapartman.hu	PA19001245
Kristály Nyaraló	9737 Bükk, Kristály u. 11.	+36 96 262 806, +36 30 391 2753	dani.tiborne@freemail.hu	MA19018460
Loki Apartman	9740 Bükkfürdő, Píppacs sor 3/B	+36 30 357 2618	lokapartman@gmail.com	MA19012965
Lovasi Apartman	9737 Bükk, Ifjúság u. 89.	+36 70 292 6017	info@lovasiapartman.hu www.lovasiapartman.hu	MA19010753
Magda Vendégház	9740 Bükkfürdő, Szarkaláb sor 10/A	+36 30 300 2383	penzes54@gmail.com	EG21001109
Ma-Ja Apartman	9740 Bükkfürdő, Termál krt. 47.	+36 30 428 0997	pupi@freemail.hu, pupjanos19@gmail.com	MA19014473
Maráczi Villa	9737 Bükk, Kristály u. 27.	+36 94 359 487 +36 30 415 1629	www.maracczivila.hu, info@maracczivila.hu	
Marina Bükk	9737 Bükk, Ifjúság útja 65.	+36 20 943 3656	szallas.marinabuk@gmail.com www.bukbad.hu	EG19016780
Márta Apartman	9737 Bükk, Széchenyi u. 15.	+36 30 386 9228	smartus@freemail.hu, www.fueli.fw.hu	MA19013422
Martha Apartman	9737 Bükk, Ifjúság u. 30.	+36 94 358 338 +36 30 386 4054	marthatoth@gmail.com	MA19015856
Mika Vendégház	9737 Bükk, Szabadság u. 11.	+36 94 358 348	laszlo.mika@freemail.hu, www.mikavendeghaz.hu	EG19019238
Mónika Apartman	9737 Bükk, Pacsirta u. 7.	+36 30 659 0075	pacsirtautca7@gmail.com	EG19021295
Mórocz Vendégház	9737 Bükk, Ifjúság u. 42.	+36 94 358 021, +36 20 327 2187	moroczi.istvan@cellkabel.hu	MA19004109
Muskáttli Vendégház	9740 Bükkfürdő, Muskáttli sor 7.	+36 94 359 113 +36 20 354 9562	info@onyx-tours.hu www.onyx-tours.hu	MA19003933
Óvári Vendégház	9737 Bükk, Jókai u. 3.	+36 20 258 5208	pensionovari@t-online.hu	MA19014188
Őri Vendégház	9740 Bükkfürdő, Juharfa sor 11.	+36 30 368 0613 +36 70 251 5530	tiliapartman@gmail.com www.tiliapartman.hu	MA20000980
Petra Vendégház	9740 Bükkfürdő, Szarkaláb sor 10/b	+36 30 910 5610	copfigumi@citromail.hu	EG19008119
Petrovics Apartmanház	9737 Bükk, Kossuth u. 67/B	+36 20 661 3760 +36 30 985 5149	petrovicsapartmanhaz@t-online.hu p.balazs1975@gmail.com	EG20002408 EG20002418
Póczáné Vendégszobái	9737 Bükk, Ifjúság u. 20.	+36 94 358 827 +36 70 200 6967	fraupocz@gmail.com	MA20000090
Polgár Vendégház	9740 Bükkfürdő, Nefelejcs u. 2.	+36 94 319 917	p.vici@citromail.hu	MA19005988
Réka Apartmanház	9740 Bükkfürdő, Diófa sor 5.	+36 30 438 5912	vlatmas71@freemail.hu	MA19018239
Rigótanya Panzió	9737 Bükk, Kossuth Lajos u. 110.	+36 94 358 160 +36 30 378 1079 +36 30 959 8134	info@rigotanya.hu www.rigotanya.hu	PA19002685
Rita Vendégház	9740 Bükkfürdő, Juharfa sor 7.	+36 70 511 6518	szabocskas0722@gmail.com	
Somogyi Apartman	9740 Bükkfürdő, Termál krt. 5.	+36 30 232 5881 +36 30 236 2898	otto.somogyi@repcenet.hu	MA19004137
Süle Apartman	9740 Bükkfürdő, Nefelejcs u. 7.	+36 30 936 1923	sule.laszlo@chello.hu	
Szenczi Ház	9737 Bükk, Kristály u. 23.	+36 30 266 9048	szilardgabi@freemail.hu	MA20001139
Szilvia Vendégház	9737 Bükk, Ifjúság u. 39-41.	+36 30 173 4933	szilvia.gastehaus@gmail.com	PA19001223
Tafi Vendégház	9740 Bükkfürdő, Fűzfa u. 10.	+36 30 625 1081	tafiapartman@gmail.com	EG20005163
Thermal Kemping	9740 Bükkfürdő, Termál krt. 2/A	+36 94 558 080	camping@bukfurdo.hu	KE19005457
Títi Vendégház	9740 Bükkfürdő, Termál krt. 13	+36 30 368 0613	tiliapartman@gmail.com	MA 20009880
	9740 Bükkfürdő, Fűzfa u. 4.	+36 70 251 5530	www.tiliapartman.hu	MA20009914
	9740 Bükkfürdő, Juharfa sor 4.			MA20009916 MA20009917
Tóth Vendégház	9737 Bükk, Béke u. 6.	+36 94 358261	tothj@airplanet.hu	MA1900935
Tóth Vendégház	9737 Bükk, Szabadság u. 5.	+36 94 358 303	tothpanzio@t-online.hu	
Trenta Apartman	9740 Bükkfürdő, Galagonya sor 5.	+36 70 339 9500	anolnar.mail@gmail.com	MA20003166
Tulipán Vendégház	9740 Bükkfürdő, Tulipán u. 1.	+36 30 507 9656	info@zimmerburk.com	MA19022583
Tünde Apartman	9737 Bükk, Kossuth u. 123.	+36 20 204 7758	csordastunde@freemail.hu	MA19012155



www.visitbuk.hu



Bük, Bükfürdő Közhasznú
Turisztikai Egyesület



■ INFORMÁCIÓK

A-Z

Autóbusz-közlekedés:

Bükfürdő, Termál krt., helyi (Bük-Bükfürdő között)
és távolsági buszjáratok indulnak a hétfő minden napján
Szombathelyre, Kőszegre, a környező településekre.
Online menetrendi információ: <https://menetrendek.hu/>
Menetrendi információ: +36 94 312 054 (0-24 h)

Bank:

OTP Bank, Bükk, Kossuth Lajos u. 1-3. (körforgalom)
Tel. +36 94 558 280

Benzinkút:

AVIA Töltőállomás – Bükk,
Nyitva: H-V: 06:00-22:00 Tel: +36 94 358 050
MOL Benzinkút – Csepreg, Rákóczi u. (5 km)
Nyitva: H-V: 06:00-20:00 Tel: +36 20 255 6879
OMV Töltőállomás – Hegyfalu (15 km)
Nyitva: 0-24 Tel: +36 95 340 267

Evangélikus istentisztelet:

Evangélikus templom Bükk, Jókai u. 4.
Vasárnap: 10:00
További információ: <https://buk.lutheran.hu/>

Gyógyszertár:

Sanitas Gyógyszertár, Bükk, Eötvös u. 6. Tel: 94/558 399
Nyitva: hétfőtől péntekig: 08:00-17:00, szombaton: 09:00-14:00

Közérdekkű segély-telefonszámok:

Tűzoltóság: 105, Rendőrség: 107, Mentők: 104, Általános
segélyhívó: 112

Pénzfelvétel:

Bük: OTP Bank, Bükk, Kossuth Lajos u 1-3.
K&H ATM, Bükk, Petőfi u. 63. Fsz. 1.
Bükfürdő: OTP ATM, Bükkfürdő Thermal & Spa, Főbejárat mellett
Bükfürdő, Termál krt. 2.
K&H ATM, Danubius HSR Bükk, Bükkfürdő, Európa u. 1.

Placnapok:

Bükfürdői Termelői Piac:
2021. április 30. – október 29., péntek délután 16:00-20:00
Szombathely Vásárcsarnok nyitvatartás (**Hunyadi J. u. 5.**):
kedd-szombat: 05:00 – 13:00, vasárnap: 05:00-12:00, hétfő: zárva
Kőszeg piac (**Kossuth Lajos u.3.**): Általános termelői
és iparcikk piac: szerda és szombat 06:00-13:00
Használótcikk piac: minden hónap első és harmadik vasárnapja
06:00-12:00

Postahivatal:

Bük, Eötvös u. 6.
Nyitva: H-P 08:00-12:00/ 12:30-16:00 Szö-V: zárva
Bükfürdő, Pavilonsor
Nyitva: H-P 7:30-12:00/ 12:30-15:30 Szö-V: zárva

Római katolikus szentmise:

Szent Kelemen római katolikus plébániatemplom,
Bük Petőfi u. 29.

Miserend (hétköznap):

áprilistől kedd, csütörtök 18:00
szeptembertől kedd, csütörtök 17:00

Miserend (hétfége):

áprilistől szombaton 19:00, vasárnap 10:00
szeptembertől szombat 18:00, vasárnap 10:00
További információk: <https://szentkelemenbuk.hu/>

Transzfer:

Komáromi Attila: +36 30 937 7115
Bogdán Gabriella +36 30 641 0986
Repülőtéri transzfer, személyszállítás

Vasúti közlekedés:

Bük Vasútállomás - 9737 Bükk, Vasút u. 4.
Információ: +36 99 577 422

Menetjegypénztár nyitvatartása:

Hétfőtől-péntekig: 6:00-16:20,
Munkaközüi szünet: 10:30-10:50; 14:20-14:45
Szombaton: 6:40-15:20, Munkaközüi szünet: 10:30-10:50
Vasárnap és munkaszüneti napokon: 6:40-18:30, Munkaközüi
szünet: 10:30-10:50; 14:20-14:45
Váróterem nyitva tartása: 04:00-23:30

Menetrend-információ:

<https://www2.gysev.hu/>, <https://elvira.mav-start.hu/>
Telefonon: MÁVDIREKT belföldről: 06 40 49 49 49,
külföldről: +36 1 44 444 99

Városnézés:

Fedezze fel Bükköt és Bükkfürdőt egyszer másképp! Tavasztól
őszig városnéző kisvonat közelkedik Bükk és Bükkfürdő között,
menetrend szerint. A kisvonatra több megállóhelyen is fel lehet
szálni és bárhol le is lehet szálni róla. Próbálja ki, nem csak
gyermeke fogja elvezni a túrát!



■ INFORMATIONEN

Apotheke:

Sanitas Apotheke, Bük, Eötvös u. 6. Tel.: +36 94 558 399

Öffnungszeit: Montag bis Freitag: 08:00-17:00,

Samstag: 09:00-14:00

Autobus-Verkehr:

Bükfürdő, Termál krt., Örtliche- (zwischen Bük-Bükfürdő) und Fernbusse abfahren jeden Tag der Woche nach Szombathely, Kőszeg und in die herumliegenden Ortschaften. Fahrplan Infos -online: www.menetrendek.hu
Auskunft: +36 94 312 054 (0-24 h)

Bank:

OTP Bank, Bük, Kossuth Lajos u. 1-3. (Kreisverkehr)

Tel.: +36 94 558 280

Bankomaten:

Bük: OTP Bank, Bük, Kossuth Lajos u 1-3. (Kreisverkehr)
K & H, Bük, Petőfi u. 63. Fsz. 1. (Kreisverkehr)

Bükfürdő: OTP ATM, Bükfürdő Thermal & Spa,
neben den Haupteingang, Bükfürdő, Termál krt. 2.
K&H Bank ATM, im Danubius Hotel Bük
Bükfürdő, Európa u. 1.

Bummelzug:

Entdecken Sie Bük und Bükfürdő mal anders! Ein Bummelzug verkehrt fahrplanmäßig in den Sommermonaten zwischen den Stadtteilen von Bük. Sie können in jeder Haltestelle zu- und aussteigen. Fahren Sie mit, nicht nur Ihre Kinder werden begeistert werden!

Eisenbahnverkehr:

Bahnhof Bük H-9737 Bük, Vasút u. 4.

Weitere Informationen: +36 99 577 422

(während der Öffnungszeiten)

Fahrkartenkasse geöffnet:

Mo-Fr: 6:00-16:20 (Pausen 10:30-10:50; 14:20-14:45)

Sa: 6:40-15:20 (Pause: 10:30-10:50)

So., und Feiertage: 6:40-18:30 (Pausen: 10:30-10:50; 14:20-14:45)

Öffnungszeit der Warteraum: 04:00-23:30

Fahrplanauskunft:

<https://www2.gysev.hu/>, <https://elvira.mav-start.hu/>

Reiseinformationen in Ungarn: +36 (99) 577-156

(Mobilitätszentrale Sopron) bzw. gysev@gysev.hu

Evangelische Gottesdienste

Evangelische Kirche, Bük, Jókai u. 4.

Sonntags um 10:00 Uhr

Weitere Informationen: <https://buk.lutheran.hu/>

A-Z

Markttage:

Bükfürdő Bauernmarkt:

von 30. April bis 29. Oktober 2021, jeden Freitagnachmittag

Markthalle Szombathely (Hungadi J. u. 5.):

Di-Sa: 05:00 - 13:00, So: 05:00-12:00, Mo: geschlossen

Kőszeg Markt (Kossuth Lajos u.3.):

Bauermarkt und Industrieartikel Markt: Mittwoch und Samstag

06:00-13:00; Flohmarkt: am ersten und dritten Sonntag jeden

Monats 06:00-12:00

Postamt:

Bük Stadt, Eötvös u. 6. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 08:00 – 12:00/

12:30 – 16:00 Sa, So: geschlossen

Bükfürdő, Pavillonreihe; Öffnungszeiten:

Mo-Fr: 07:30-12:00/12:30-15:30 Sa, So: geschlossen

Rettungsnummern:

Feuerwehr: 105, Polizei: 107, Rettung: 104, Allgemeine Rettungsnummer: 112

Römisch-katholische Messe:

St. Clemens Rom-Kath. Pfarrkirche, Bük Petőfi u. 29.

Messeordnung (Wochentags):

Ab April Di., Do.: 18:00

Ab September Di., Do.: 17:00

Messeordnung (Wochenende):

Ab April Samstags 19.00, Sonntags: 10:00

Ab September Samstags 18.00, Sonntags: 10:00

Weitere Informationen: <https://szentkelemenbuk.hu/>

Tankstellen:

AVIA Tankstelle – Bük Mo-So: 06:00-22:00

Tel.: +36 94 358 050

MOL Tankstelle – Csepreg, Rákóczi u. (5 km)

Mo-So: 06:00-20:00, Tel.: +36 20 255 6879

OMV Tankstelle - Hegyfalu (15 km)

jeden Tag 0-24 h. Tel.: +36 95 340 267

Transfer:

Attila Komáromi Tel.: +36 30 937 7115

Gabriella Bogdán Tel.: +36 30 641 0986

Flughafentransfer mit PkW



INFORMATION

A-Z

ATM:

OTP Bank - Bükk roundabout, K & H ATM - Bükk roundabout,
OTP ATM - Bükkfürdő Thermal & Spa, next to main entrance
K & H Bank ATM - at Hotel Danubius

Bank:

OTP Bank, Bükk, Kossuth Lajos Street 1-3, roundabout, Tel: +36 94 558 280

Emergency phone numbers:

Fire Department: 105, Police: 107, Ambulance: 104, Emergency call: 112

Lutheran worship service:

Lutheran church: Bükk, Jókai u. 4.
Sunday: at 10:00 am
More information: <https://buk.lutheran.hu/>

Market:**Bükfürdő Farmers Market,**

from 30. April – 29. October 2021, Friday afternoons

Szombathely Market Hall, Opening Hours

(Hunyadi János utca 5.):

Tuesday-Saturday: 05:00 AM to 1:00 PM, Sunday: 05:00 AM to 12:00 AM, Monday: closed

Kőszeg Market (Kossuth Lajos utca 3.): General farmers and manufactured goods market: Wednesday and Saturday 6:00 AM to 1:00 PM; Second-hand market: the first and third Sunday of each month from 6:00 AM to 12:00 AM

Petrol station:**AVIA Petron Station – Bükk**

Opening hours: Mon-Sun: 6:00 am – 10:00 pm, Tel: +36 94 358 050

MOL petrol station – Csepreg, Rákóczi Street

(Distance from Bükk: 5 km) Opening hours:

Mon-Sun: 6:00 am – 8:00 pm, Phone: +36 20 255 6879

OMV Petron Station – Hegyfalu, at the roundabout

(Distance from Bükk: 15 km)

Opening hours: 0-24 h, Phone: +36 95 340 267

Pharmacy:

Sanitas Pharmacy, Bükk, Eötvös u. 6. Tel.: 94/558 399

Opening hours: Thu-Fri: 8:00 am – 5:00 pm.

Saturdays: 9:00 am – 2:00 pm

Post Office:

Bük: Eötvös Street 6.

Opening hours: Mo-Fr 8:00-12:00/ 12:30-16:00 Sa-So: closed

Bükfürdő: Medicinal Spa Shopping Arcade.

Opening hours: Mo-Fr 7:30 – 12:00/12:30 – 15:30 Sa-So: closed

Roman Catholic services:

St. Clement Roman Catholic Parish Church, Bükk Petőfi utca 29.

Masses Weekdays:

from April Tuesday and Thursday 6:00 PM
from September Tuesday and Thursday 5PM

Masses Weekends:

from April Saturday 7:00 PM and Sunday: 10:00 AM
from September Saturday 6:00 PM and Sunday: 10:00 AM

Sightseeing:

Discover Bükk and Bükkfürdő in a different way! Hop on a dinky train running regularly between Bükk and Bükkfürdő and see the town for yourselves during the summer. There are several stops on the dinky line to get on and off. It is worth a try, both you and your kids will enjoy!

Transfer:

Attila Komáromi: +36 30 937 7115

Gabriella Bogdán: +36 30 641 0986

Airport transfer by car or by bus provided.

Travelling by bus:

Bükfürdő, Termál krt., local buses (between Bükk and Bükkfürdő) are available on every day of the week and coach services to Szombathely, Kőszeg, and other villages of the region. Online timetables available at: <https://menetrendek.hu/> Phone: +36 94 312 054 (0-24 h)

Travelling by train:

Bük Railway station H-9737 Bükk, Vasút u. 4.,

Information: +36 99 577 422

Ticket office opening hours:

Mo – Fr: 6:00 am – 4:20 pm, SA: 6:40 am – 3:20 pm,

So and holidays: 6:40 am – 6:30 pm

Timetable information:

<https://www2.gysev.hu/>

<https://elvira.mav-start.hu/> (languages: HUN, DE, EN)

via telephone: MÁVDIREKT, inland calls: 06 40 49 49 49;

calls from abroad: +36 1 44 444 99



INFORMATION

Autobusová doprava:

Bükfürdő, Termál krt. Z autobusového nádraží odjíždějí denně místní (Bük–Bükfürdő) i dálkové autobusové spoje do měst Szombathely a Kőszeg i okolních obcí.

Informace o jízdních řádech: www.menetrendek.hu regionální společnost: +36 94 312 054 (0-24 h)

Banky:

OTP Bank, Bükk, Kossuth Lajos u. 1-3 (kruhový objezd) Tel.: +36 94 558 280

Čerpací stanice:

Čerpací stanice AVIA – Bükk Tel.: +36 94 358 050

Provozní doba: Po–Ne: 06:00–22:00

Čerpací stanice MOL – Csépreg, Rákóczi u. (5 km)

Provozní doba: Po–Ne: 6:00 – 20:00 Tel.: +36 20 255 6879

Čerpací stanice OMV – Hegyfalu (15 km)

Provozní doba: 0–24 h , Tel.: +36 95 340 267

Evangelické bohoslužby:

Evangelický kostel Bükk, Jókai u. 4.

Neděle: 10:00

Další informace: <https://buk.lutheran.hu/>

Lékárna:

Lékárna Sanitas Bükk, Eötvös u. 6 Tel.: Tel: 94/558 399

Otevírací doba: Po–Pá 08:00 – 17:00; v sobotu 09:00 – 14:00

Důležitá telefonní čísla:

Jednotné číslo tísňového volání: 112, Hasiči: 105, Policie: 107,

Záchranná služba: 104

Výběr finanční hotovosti:

Bük: OTP Bank, Bükk, Kossuth Lajos u. 1–3

K & H ATM, Bükk, Petőfi u. 63 přízemí 1

Bükfürdő:OTP ATM, Bükkfürdő Thermal & Spa, u Hlavní vchodu, Bükkfürdő, Termál krt. 2

K & H Bank ATM, Danubius Hotel Bükk, Bükkfürdő, Európa u. 1

Trhy:

Bükfürdő Farmá ske trhy:

od 30. dubna do 29. října 2021, každý pátek 16,00 – 20,00 hodin

Szombathely, tržnice – otevírací doba (Hunyadi J. u. 5):

úterý–sobota: 5:00–13:00, neděle: 5:00–12:00, pondělí: zavřeno

Kőszeg, trhy (Kossuth Lajos u. 3):

Trh s potravinami a spotřebním zbožím: středa a sobota 6:00–13:00

Trh s použitým zbožím: každou první a třetí neděli v měsíci 6:00–12:00

A-Z

Pošta:

Bük, Eötvös u. 6.

Otvírací hodiny: Mo–pá: 08:00 – 12:00/ 12:30 – 16:00

Bükfürdő, termální lázně – nákupní promenáda Otvírací hodiny: mo–pá: 07:30 – 12:00/12:30 – 15:30

Římskokatolické mše svaté:

Mše svaté (Ve všední dny):

od dubna: úterý, čtvrtek 18:00

od září: úterý, čtvrtek 17:00

Mše svaté (Víkendy):

od dubna: sobota 19:00, neděle 10:00

od září: sobota 18:00, neděle 10:00

Podrobnější informace: <https://szentkelemenbuk.hu/>

Transfer:

Attila Komáromi: +36 30 937 7115

Gabriella Bogdán: +36 641 0986

Letecký transfer – osobní automobily a minibusy

Železniční doprava:

Bük, železniční stanice

9737 Bükk, Vasút u. 4., informace: +36 99 577 422

Prodejna lístků: Mo–Pá: 6:00–16:20, So: 6:40–15:20

V neděli a státní svátky: 6:40–18:30

– pravidelné železniční spoje do měst Szombathely a Šopron, s přestupem Víděň, Budapešť a další. Informace o jízdních řádech: <https://elvira.mav-start.hu/>

Turistický vyhlídkový vláček:

Objevte jednou Bükk a Bükkfürdő jinak! V letních měsících je mezi městem Bükk a Bükkfürdő v provozu podle pravidelného jízdního řádu turistický vyhlídkový vláček. Do vláčku lze nastoupit na několika místech a kdekoliv z něj můžete vystoupit. Vyzkoušejte náš vyhlídkový vláček! Vyhlídková jízda bude zážitkem nejen pro Vaše děti!



■ Jelmagyarázat ■ Zeichenerklärung ■ Legend ■ Vysvětlivky

11 **22** Térképen való elhelyezkedés | Nr. auf dem Stadtplan
Map No. | Mapa číslo (Bükfürdő / Bük)

**MIN. HUF
3000** Min. ár / fő / éj | Min. Preis / Pers. / Nacht
Min. price / pers. / night | Min. cena za osobu a noc

X **2** X ágyas szobák száma | Zimmer mit X Betten
No. of rooms with X beds | Počet X lůžkových pokojů

EXTRA Pótágy | Zusatzbett | Extra bed | Přistýlka

TÁVOL Távolság a fürdőtől | Entfernung vom Heilbad
Distance from Spa | Vzdálenost od lázní

BANK Bankkártyás fizetés | Zahlung mit Kreditkarte möglich
Accepts credit cards | Možnost platby kartou

BÜKI Büki Szobakiadók Szövetsége tag | Mitglied | Member

CSELENDÉ Családbarát-bababárát szállás | Familien-/Babyfreundliche Unterkunft
Family and baby friendly accommodation
Ubytování vhodné pro rodiny s dětmi

KOFFER Csomagmegőrzés | Paketaufbewahrung
Left luggage | Úschova zavazadel

EATEN Étterem / Étkező | Restaurant/Esszimmer
Restaurant / Diner | Restaurace/jídelna

FODRÁZS Fodrászat | Friseur | Hairdresser's | Kadeřnictví

ZUBAŘ Fogászat | Zahnarzt | Dentist | Zubař

KÜCHEN Főzési lehetőség | Kochmöglichkeit
Cooking facility | Možnost vaření

WC Fürdő-WC minden szobához | Dusche/Bad in jedem Zimmer
Bathroom/toilet to all the rooms | Koupelna a WC ke každému pokoji

W.C. Fürdő-WC közös | Dusche/Bad für gemeinsame Benutzung
Shared bathroom/toilet | Společná koupelna a WC

HEIZUNG Fűtés a vendég által szabályozható | Individuell regulierbare Heizung
Adjustable heating | Možnost regulační topení

GRILL Grillezási lehetőség | Grillmöglichkeit
Barbecue | Možnost grilování

KIDS Gyermekmedence-pancsoló | Planschbecken für Kinder
Kids' splash pool | Dětský bazén – brouzdaliště

MATRACE Gyógymatracos ágy | Bett mit Heilmattratze
Bed with medical mattress | Postele se zdravotními matracemi

HÁZ Ház csak egyben kiadó | Haus nur in einem zu vermieten
House to be rented as a whole | K pronájmu pouze celý dům

KÜHL Hűtő (közös) | Kühlschrank (gemeinsame Benutzung)
Shared fridge | Lednička (společná)

ZIMMER Hűtő (minden szobához) | Kühlschrank im Zimmer
Fridge in each room | Lednička (ke každému pokoji)

SPIELPLATZ Játészter | Spielplatz | Playground | Hřiště

KAVÉZÓ Kávézó | Café | Cafè | Kavárna

KEDVEZMÉNYKARTA Kedvezménykártya | Ermässigungskarte
Discount card | Slevová karta

FREI Kerekpár (ingyenes) | Fahrrad (kostenlos)
Bicycle (free of charge) | Jízdní kola (zdarma)

RENT Kerékpárkölcsönzés | Fahrradverleih gg. Gebühr
Rent-a-bike | Přičúvaní jízdních kol

GARTEN Kert vendégl által használható | Garten
Garden available for guests | Volný přístup do zahrady

HAUSTIER Kisállat hozható | Kleintiere willkommen
Pets allowed | Domácí zvířata povolená

KLIMA Klímaberendezés | Klimaanlage
Air condition | Klimatizace

KOSMETIK Kozmetika | Kosmetik | Beautician | Kosmetika

MANIKÜR Manikür-pedikür | Maniküre-Pediküre
Manicure-pedicure | Manikúra – pedikúra

MASSZÁZS Masszázs | Massage | Massage | Masáže

WASCHMÖGLICHKEIT Mosásி lehetőség | Waschmöglichkeit
Laundry facilities | Možnost prani

SUNDECK Napozóágy | Sonnenliege | Sundeck | Opalovací lehátka |

WOHNZIMMER Nappali | Wohnzimmer | Living-room | Obývací pokoj

NICHTRAUCHER Nemdohányzó | Nichtraucher | Non-smoking | Nekuřácké pokoje

PARKPLATZ Parkoló (fedett) | Parkplatz (bedacht)
Parking (covered) | Parkoviště (kryté)

PARKPLATZ Parkoló (zárt) | Parkplatz (geschlossen)
Parking (closed) | Parkoviště (uzavřené)

WHIRLPOOL Pezsgőfürdő | Whirlpool | Jacuzzi | Perličková lázeň



■ Jelmagyarázat ■ Zeichenerklärung ■ Legend ■ Vysvětlivky



Pingpong | asztalitenisz | Tischtennis
Table tennis | Stolní tenis



Reggeli | Frühstück | Breakfast | Snídaně



Szauna | Sauna | Sauna | Sauna



Szék | Safe | Safe | Trezor



Széchenyi Pihenőkártya elfogadóhely



Szolárium | Solarium | Solarium | Solárium



Társalgó | Aufenthaltsraum
Lounge | Společenská místnost



Tenisz | Tennis | Tennis | Tenis



Terasz / erkély | Terrasse / Balkon
Terrace / balcony | Terasa/balkon



Tollaslabda | Federball | Badminton | Badminton



Transfer kérhető | Transfer auf Anfrage
Transfer available | Možnost transferu



Tulajdonos a házban lakik | Besitzer wohnt im Haus
Proprietor in residence | Majitelé bydlí v domě



Tulajdonos a telken, külön házban | Besitzer im gesonderten Haus | Proprietor on site in separate house | Majitelé bydlí v jiném domě na stejném pozemku



TV közös | Gemeinsamer Fernseher
Shared TV | Společná TV |



SAT-TV | SAT-TV | SAT-TV | Satelitní TV



TV a szobában | Fernseher im Zimmer
TV in each room | Televízor v pokoji



Úszómedence | Schwimmbecken | Swimming pool | Bazén



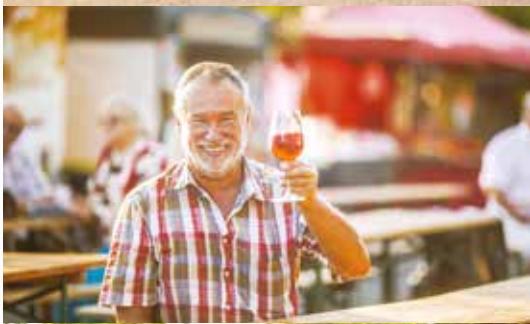
Vasaló és vasalódeszka | Bügeleisen, -brett
Iron and iron board | Žehlička a žehličí prkno



Vezeték nélküli internet (WiFi) | WiFi gratis
Wireless internet (WiFi) | Bezdrátové připojení k internetu (WiFi)



Akadálymentes szállás | Barrierfreie Unterkunft
Barrier-free accommodation | Bezbariérové ubytování





- Épített örökség
- Architektonisches Erbe • Built Heritage
- Architektonické dědictví



- Természet és zöld környezet
- Natur & grüne • Nature & Environment
- Příroda a životní prostředí



BÜK-BÜKFÜRDŐ

- Kulináris élmények
- Kulinärk • Culinary Delights
- Ochutnat & jíst



- Élmény, kaland
- Erlebnis, Abenteuer • Adventures
- Zážitky, dobrodružství





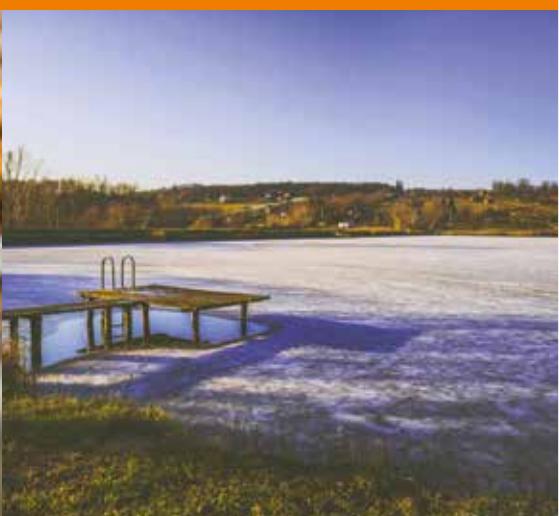
Szeretettel várja Önt Csepreg,
ahol egy lüktető, pezsgő kisvárosi élet
testesül meg vidéki környezetben!

Csepreg, wo das prickelnde, pulsierende
Städtleben in ländlicher Umgebung sich
manifestiert, erwartet Sie herzlichst!



CSEPREG

Csepreg, a pulsating,
lively small town in rural surroundings,
welcomes you!



Město Csepreg, kde se snoubí živá
atmosféra malého města s venkovským
prostředím, srdečně zve k návštěvě!



SOPRON

- a hőség és a szabadság városa • Die Stadt der Treue und der Freiheit • The town of loyalty and freedom
• Město věrnosti a svobody



FERTŐ TÁJ ÉS FERTŐD

- Kulturlandschaft Fertő • Neusiedl und Fertőd
• Lake Fertő and Fertőd • Krajina Fertő a Fertőd

KÖRNYÉKBELI KIRÁNDULÁSOK · AUSFLUGSTIPPS IN DER NÄHE



SZOMBATHELY

- Szent Márton szülővárosa • Die Geburtsstadt von Hl. Martin
• The birthplace of St. Martin of Tours
• Rodné město svatého Martina



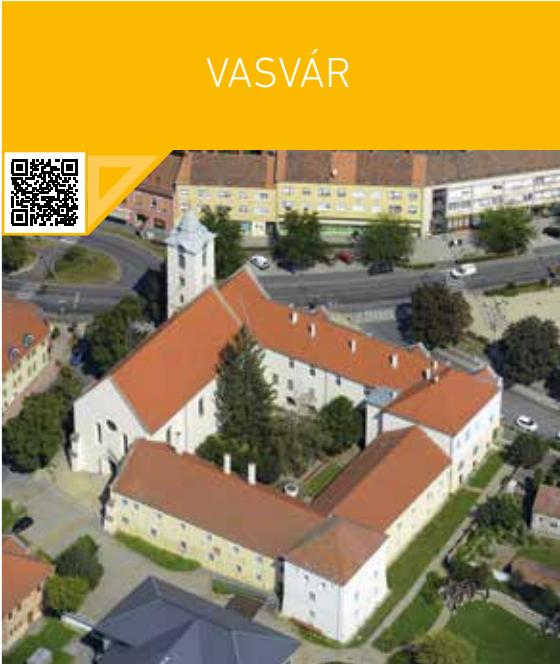
KŐSZEG

- középkori kisváros • eine mittelalterliche Kleinstadt
• a medieval small town • středověké městečko



KÖRMEND

- a Batthyányak városa • die Stadt der Familie Batthyány
- the town of Batthyány's • Město rodiny Batthyány



VASVÁR

EXCURSIONS AROUND BÜKFÜRDŐ · VÝLETY DO OKOLÍ BÜKFÜRDŐ

JELI ARBORÉTUM

- Arboretum Jeli • Arboretum of Jeli • Arboretum Jeli



DOBORJÁN | RAIDING

- Liszt ház • Liszt Haus • House of Liszt • Dům Liszt



ÍROTTKŐ NATÚRPARK

• védett természeti értékekkel, történelmi, kulturális örökséggel rendelkező tájegység • Landschaft mit geschützten Naturwerten und mit historischem, kulturellem Erbe • a region providing a rich variety of protected natural values, historical and cultural heritage • region plný chráněného přírodního bohatství i historických a kulturních památek



VADÁSA-TÓ

• két tó közül az egyik a strandolók, a másik a horgászok paradicsoma • eine der beiden Seen ist ein Paradies für Badegäste, die andere für Angler • a páradiše of two lakes one for lido goers and the other one for anglers • jedno z jezer slouží koupání a rekreaci, druhé je rájem rybářů

KÖRNYÉKBELI KIRÁNDULÁSOK · AUSFLUGSTIPPS IN DER NÄHE EXCURSIONS AROUND BÜKFÜRDŐ · VÝLETY DO OKOLÍ BÜKFÜRDŐ



OSZKÓI SZŐLŐHEGY, HEGYPÁSZTOR PINCÉK

• több száz éves tradíciója van a szőlőművelésnek
• der Weinbau hat Jahrhunderte lange Traditionen viticul ture with a tradition of hundreds of years
• vinohradnictví zde má několik setletou tradici

CELLDÖMÖLK, KEMENES VULKÁNPARK

• az ország egyetlen vulkanológiai kiállítása
• die einzige vulkanologische Ausstellung des Landes
• the only volcanological exhibition in Hungary
• jediná vulkanologická expozice v Maďarsku



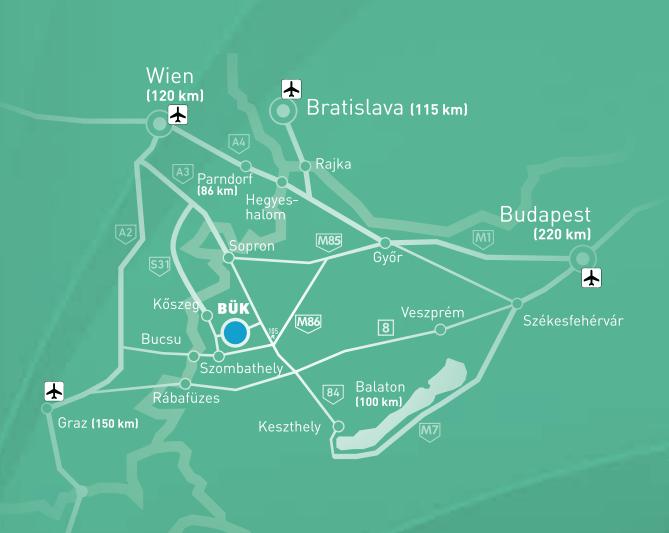
BÜKFÜRDŐ – A TERMÉSZET GYÓGYÍTÓ EREJEI • DIE HEILENDE KRAFT DER NATUR! • THE HEALING POWER OF NATURE



Bükfürdő

Bükfürdő										Europai mozgásszervi gyógyvizek / Europäische Heilwässer (Bewegungsapparat) / European Medicinal Water (organs of movement)									
HGVZ		Harakan		Bad Füssing		Bad Gröbersbach		Bad Wörishofen		Bad Altmannsdorf		Bad Sävar		Bad Dürkheim		Zalakaros		Bükfürdő	
Kationok • Kationen																			
Kálium K^+	68,00	12,00	17,00	6,20	4,50	8,00	70,50	8,70	11,30	58,00	280,00								
Kalcium Ca^{2+}	81,00	47,20	24,80	9,30	10,60	6,29	120,00	7,40	8,60	136,00	93,00								
Magnézium Mg^{2+}	36,00	12,10	3,80	5,62	3,36	17,08	5,50	5,70	5,40	47,50	45,50								
Natrium Na^+	27,00	159,00	302,50	406,00	691,80	634,00	770,00	978,00	1530,00	1810,00	4220,00								
Ammónium NH_4^+	0,32	2,50	-	0,64	0,20	-	-	7,60	14,80	12,00	36,04								
Vas Fe^{2+}	0,04	0,92	0,16	0,15	0,50	-	-	0,02	0,79	0,15	0,46								
Mangán Mn^{2+}	-	-	-	-	0,14	-	-	-	-	-	-								
Lítium Li^+	-	-	-	0,16	0,15	-	-	5,24	-	0,20	-								
Stroncium Sr^{2+}	-	-	-	0,20	-	-	-	0,72	-	-	-								
Bárium Ba^{2+}	-	-	-	-	0,11	-	-	3,80	-	-	-								
Rubidium Rb^+	-	-	-	-	-	-	-	0,60	-	-	-								
Kationok össz. • Ges. Kationen	151,00	220,80	348,26	428,47	711,46	665,37	976,36	1 008,00	1 571,09	2 063,65	4 678,36								
Anionok • Anionen																			
Nitrát NO_3^-	-	-	-	-	-	-	-	3,61	-	-	-								
Klorid Cl^-	23,00	114,00	165,30	225,70	733,20	326,80	1 310,00	320,00	1 495,00	2 420,00	2 390,00								
Bromid Br^-	0,11	0,32	-	2,00	2,58	1,27	3,10	0,36	9,80	6,50	7,50								
Jodid I^-	0,02	0,17	-	0,60	0,89	-	-	0,32	5,50	5,40	1,26								
Fluorid F^-	1,40	1,20	6,19	-	5,37	0,87	3,70	0,81	1,70	1,40	4,40								
Szulfát SO_4^{2-}	64,00	0,00	8,04	6,81	132,10	267,10	150,00	> 25	37,00	1,40	880,00								
Szulfid S^{2-}	3,20	8,00	-	-	0,12	-	-	0,05	0,16	2,90	0,05								
Hidrogénkarbonát HCO_3^-	378,00	500,00	611,20	730,40	488,10	926,00	0,00	2 135,00	1 790,00	1 650,00	7 240,00								
Anionok össz. • Ges. Anionen	470,00	613,70	790,73	965,51	1 362,36	1 527,65	1 466,80	2 482,00	3 339,16	4 087,60	10 523,22								
Metaborsav HBO_2	0,50	7,00	-	-	1,80	-	-	-	9,30	-	155,00								
Metakovásav H_2SiO_3	43,00	64,00	-	-	-	26,00	-	-	30,00	-	19,00								
Szabados szénásv CO_2	86,00	146,00	-	-	-	-	-	-	72,00	-	733,00								
Radon Ra	0,8-3,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-								
Összesen/Gesamt	671,00	834,50	1138,99	1393,98	2 073,82	2 193,02	2 443,16	3 490,00	4 910,25	6 151,25	15 201,58								

* Ásványianyag-tartalom • Mineralstoffgehalt • mineral content • obszehem mineraliálu
Forrás: Internet és a desztinációk információi • Quelle: Internet und die Infobroschüren der Destinationen • **Source:** Internet and brochures of the destinations



Tourinform Bükkfürdő

H-9740 Bükkfürdő, Termál krt. 2.
Tel.: +36 94 558 416
e-mail: Tourinform@bukfurdo.hu

www.visitbuk.hu